

GB Operating & Safety Instructions

- | | |
|---|---|
| NL Bedienings- en veiligheidsvoorschriften | PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa |
| FR Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | RU Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности |
| DE Sicherheits- und Bedienungsanleitung | HU Kezelési és biztonsági utasítások |
| IT Istruzioni per l'uso e la sicurezza | CZ Provozní a bezpečnostní pokyny |
| ES Instrucciones de uso y de seguridad | SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny |
| PT Instruções de Operação e Segurança | TR Çalışma ve Güvenlik Talimatları |



Version date: 10.01.18

Designed
in Europe



Fig. I

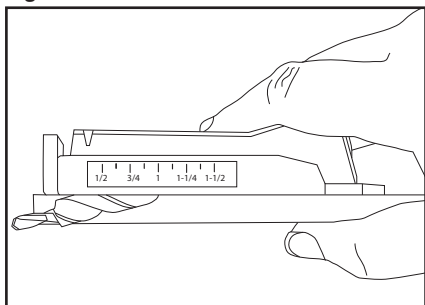


Fig. II

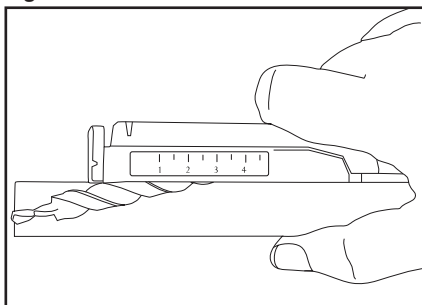


Fig. III

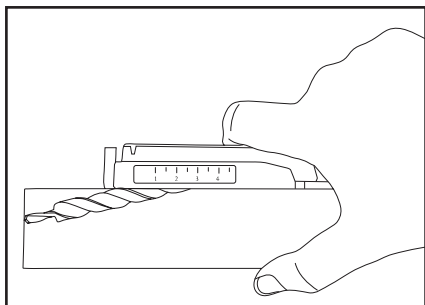


Fig. IV

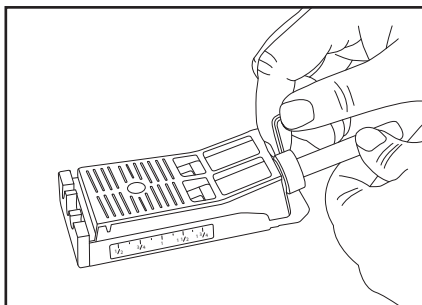


Fig. V

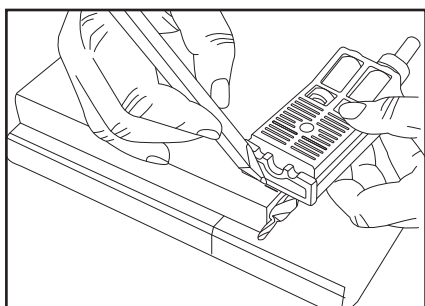


Fig. VI

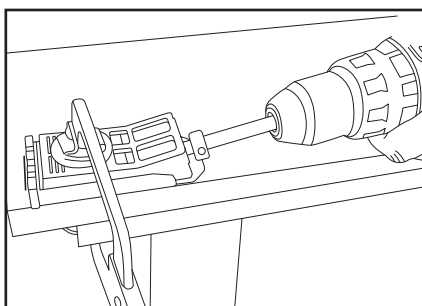


Fig. VII

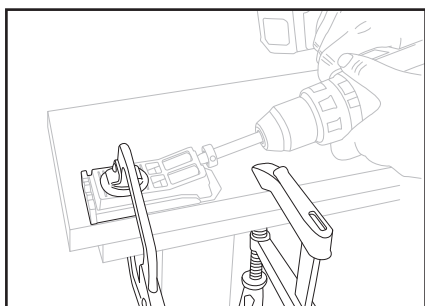


Fig. VIII

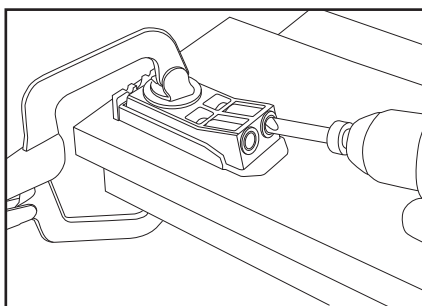


Fig. IX

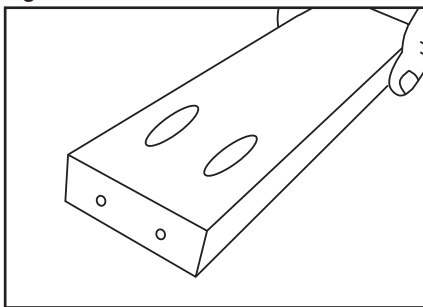


Fig. X

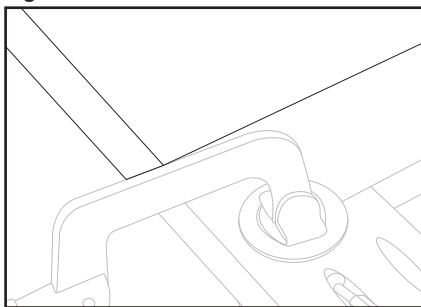


Fig. XI

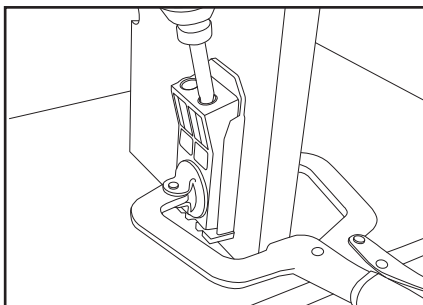


Fig. XII

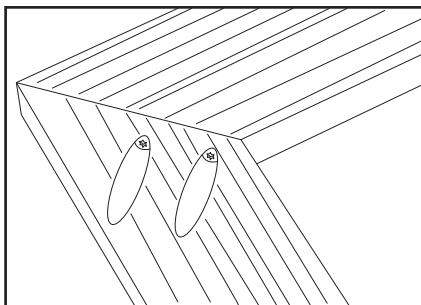


Fig. XIII

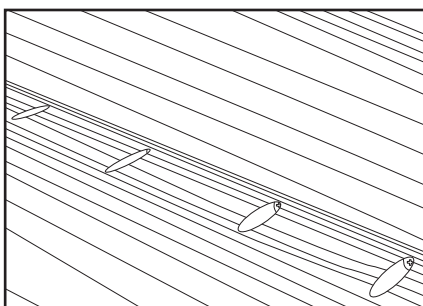
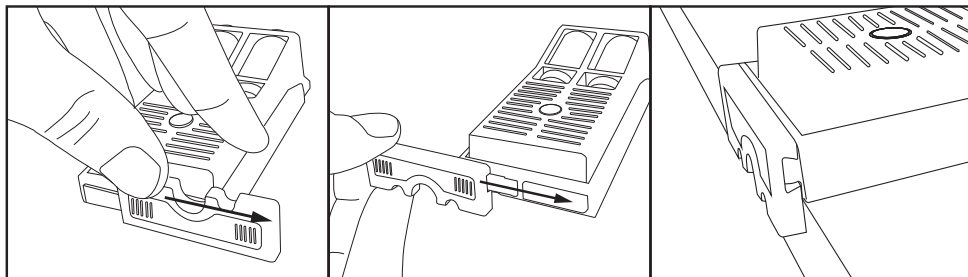


Fig. XIV



Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual.

Intended Use

Mini pocket-hole jig for repeated use in joinery work. Can be used for panel fixing, corners and mitre joints.

Before Use

⚠ WARNING: Always adhere to all safety advice and instructions for any power tool used in conjunction with this product.

Operation

⚠ WARNING: NEVER hold the jig by hand when drilling; it must be clamped securely to the workpiece and a suitable workbench. Failure to do so could damage the tool and/or cause serious personal injury.

Note: Generally, set the jig then set the drill depth. Ideally, the drill tip should emerge close to the middle of the material being drilled.

1. Determine the thickness of the material to be drilled and position the jig accordingly, then check the drilling angle (Fig. I–III)

Note: For thinner material (Fig. I) move the jig forward and for thicker material (Fig. III) move the jig back.

2. Lock the drill-depth collar (Fig. IV) onto the drill bit at the required drill depth

3. Using a pencil, mark a line at the front position of the jig (Fig. V)

4. Clamp the jig to the timber and workbench using the pencilled mark, and drill at high speed (Fig. VI) with the depth-set drill

Note: If the clamp does not have a large enough capacity, use an additional clamp (Fig. VII).

5. For additional pocket-holes, move the jig along the pencil line, then clamp and drill (Fig. VIII)

6. After drilling all the holes, the piece is ready for the pocket-hole screws (Fig. IX) and plugs. See the table below for recommended screw size.

Timber Thickness	Screw
13 – 18mm / ½" – ⅞"	25mm / 1"
19 – 25mm / ¾" – 1"	30mm / 1¼"
26 – 30mm / 1" – 1¼"	35mm / 1½"
31 – 37mm / 1¼" – 1⅞"	50mm / 2"
≥38mm / ≥1½"	60mm / 2½"

Note: For hard wood use a fine thread, and for soft wood use a coarse thread.

Tips

- When assembling a joint, use a backing board (Fig. X)
- The pocket-hole jig can be used for drawer construction or repairs (Fig. XI)
- The pocket-hole jig can be used for framing and mitre joints (Fig. XII)
- The pocket-hole jig can be used for joining panels (Fig. XIII)
- The end stop assists in quick-clamping the jig to the edge of a workpiece; slide the tab off, invert, then slide back on to the jig (Fig. XIV)

Accessories

- A full range of accessories including jigs, plugs, screws and bits is available from your Triton stockist

Maintenance

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Address:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom

Vertaling van de originele instructies

Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Triton-product. Deze handleiding omvat informatie die nodig is voor een veilig en efficiënt gebruik van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben.

Voorzien gebruik

Mini-pocket boring mal voor het aanbrengen van rondkamergaten voor herhaald gebruik bij het uitvoeren van verbindingen. Kan gebruikt worden voor het bevestigen van panelen, hoeken, en verstekverbindingen.

Voorafgaand aan het gebruik

⚠ WAARSCHUWING: Respecteer steeds alle veiligheids waarschuwingen en - instructies wanneer u gebruik maakt van elektrisch gereedschap in combinatie van dit product.

Werking

⚠ WAARSCHUWING: Houd de boormal NOOIT inde hand vast wanneer er geboord wordt; hij dient stevig vast te worden gezet op het werkstuk en op een daarvoor geschikte werkbank. Indien u dat niet doet, kunt u het gereedschap beschadigen en kan dat aanleiding geven tot ernstig persoonlijk letsel.

Opmerking: Algemeen geldt dat u eerst de boormal opstelt en vervolgens de boordiepte instelt. Ideaal dient de punt van de boor tevoorschijn te komen in de buurt van het midden van het geboorde materiaal.

1. Bepaal de dikte van het te boren materiaal en positioneer de boormal dienovereenkomstig, en controleer vervolgens de boorhoek (Fig. I-III)

Opmerking: Voor dunner materiaal (Fig. I) beweegt u de boormal voorwaarts, terwijl voor dikker materiaal (Fig. III) de boormal achterwaarts verplaatst wordt.

2. Zet de boordieptekraag vast (Fig. IV) op het boorbit ter hoogte van de gewenste boordiepte
3. Gebruik een potlood om een lijn aan te brengen in de voorste positie van de boormal (Fig. V)
4. Zet de boormal vast op het hout en op de werkbank in functie van de met potlood aangebrachte markering, en boor aan hoge snelheid (Fig. VI) met de op de juiste diepte ingestelde boor

Opmerking: Indien de capaciteit van de klem niet voldoende groot is, gebruik dan een bijkomende klem (Fig. VII).

5. Voor bijkomende rondkamergaten verplaatst u de boormal langs de potloodlijn, zet u het geheel vast en boort u de vereiste gaten (Fig. VIII)

6. Na de gaten geboord te hebben, is het werkstuk klaar om de schroeven en de pluggen aan te brengen (Fig. IX). Zie de onderstaande tabel voor de aanbevolen schroefgroottes.

Houtdikte	Schroef
13 – 18 mm / ½" – ⅞"	25 mm / 1"
19 – 25 mm / ¾" – 1"	30 mm / 1¼"
26 – 30 mm / 1" – 1¼"	35 mm / 1½"
31 – 37 mm / 1¼" – 1⅝"	50 mm / 2"
38 mm / 1½"	60 mm / 2½"

Opmerking: Voor hard hout dient u een fijne schroefdraad te gebruiken, en voor zacht hout een grove schroefdraad.

Tips

- Wanneer u een verbinding realiseert, gebruik dan een tegenplaat (Fig. X)
- De pocket boormal kan gebruikt worden voor het vormen van lades of voor reparaties (Fig. XI)
- De pocket boormal kan gebruikt worden voor het vormen van frames en voor het uitvoeren van verstekverbindingen (Fig. XII)
- De pocket boormal kan gebruikt worden voor het verbinden van panelen (Fig. XIII)
- De eindaanslag helpt bij het snel vastklemmen van de boormal op de rand van een werkstuk; verwijder de lip, keer om, en schuif vervolgens terug op de boormal (Fig. XIV)

Accessoires

- Een heel gamma aan accessoires, met inbegrip van boormallen, pluggen, schroeven en bits, is verkrijgbaar bij uw Triton-leverancier.

Onderhoud

Contact

Voor advies in verband met technische zaken of met herstellingen, gelieve contact op te nemen met (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Adres:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que toute personne venant à utiliser l'appareil l'ait lu et bien compris avant toute utilisation.

Usage conforme

Gabarit de perçage de taille réduite, pour travaux répétitifs d'assemblage en menuiserie. Pour réaliser cadres, tiroirs, caisses et autres assemblages.

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : Observez toujours les règles de sécurité et instructions accompagnant les appareils électroportatifs employés en conjonction avec ce produit.

Mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT : NE tenez JAMAIS le gabarit à la main lors du perçage ; il doit être solidement fixé à la pièce d'ouvrage et à l'établi, sous peine d'endommagement du produit et/ou de blessure chez l'utilisateur.

Remarque : La procédure globale consiste à tout d'abord régler le gabarit puis à régler la profondeur de perçage. La pointe du foret doit, dans l'idéal, sortir à proximité du milieu du matériau percé.

1. Déterminez l'épaisseur du matériau à percer et disposez le gabarit en conséquence, puis vérifiez l'angle de perçage (Fig. I à III).

Remarque : Pour un matériau relativement mince (Fig. I), placez le gabarit davantage sur l'avant et, pour un matériau relativement épais (Fig. III), placez-le davantage sur l'arrière.

2. Posez la bague de profondeur pour foret (Fig. IV) sur le foret, à la profondeur de perçage requise.
3. Tracez au crayon une ligne correspondant à l'avant du gabarit (Fig. V)
4. Avec une presse, immobilisez le gabarit sur le bois à percer, sur l'établi, selon le tracé au crayon, et percez à vitesse élevée (Fig. VI) au moyen du foret pourvu de sa bague de profondeur.

Remarque : Si la presse de serrage n'offre pas une capacité de serrage suffisante, employez une presse supplémentaire (Fig. VII).

5. Pour réaliser d'autres trous obliques, déplacez le gabarit dans la continuité de la ligne au crayon, puis reprocédez au serrage et au perçage (Fig. VIII).
6. Une fois la totalité des trous percés, la pièce est prête à visser au moyen de vis spéciales pour trous obliques (Fig. IX) et de chevilles. Le tableau ci-dessous répertorie la taille des vis en fonction de l'épaisseur du bois.

Épaisseur du bois	Vis
13 – 18 mm / ½" – ⅞"	25 mm / 1"
19 – 25 mm / ¾" – 1"	30 mm / 1¼"
26 – 30 mm / 1" – 1¼"	35 mm / 1½"
31 – 37 mm / 1¼" – 1⅞"	50 mm / 2"
≥38 mm / ≥1½"	60 mm / 2½"

Remarque : Pour les bois durs, employez un filet fin et pour les bois de résineux, employez un filet grossier.

Conseils

- Lors de la réalisation d'un assemblage, appuyez l'ouvrage contre un rebord solide (Fig. X).
- Le gabarit de perçage est idéal pour construire ou réparer des tiroirs (Fig. XI).
- Le gabarit de perçage est idéal pour réaliser des cadres et assemblages à onglet (Fig. XII).
- Le gabarit de perçage est idéal pour joindre des panneaux chant contre chant (Fig. XIII).

La butée d'extrémité facilite un serrage rapide du gabarit sur le bord d'une pièce : retirez la languette en la faisant coulisser, retournez-la puis placez-la de nouveau sur le gabarit en la faisant coulisser (Fig. XIV).

Accessories

- Une large gamme d'accessoires, y compris des gabarits, chevilles, vis et forets, est disponible chez votre revendeur Triton.

Pour nous contacter

Pour tout conseil technique ou réparation, vous pouvez nous contacter par l'un des moyens ci-dessous :

- Téléphone : (+44) 1935 382 222
- Site web : tritontools.com/fr-FR/Support
- Adresse postale :

Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mini-Bohrlehre für Schreiner- und Tischlerarbeiten zur präzisen, wiederholten Erstellung von Taschenlöchern an Rahmen- und Gehrungsverbindungen.

Vor Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs, das in Verbindung mit diesem Produkt verwendet wird.

Betrieb

⚠️ WARNUNG! Halten Sie während des Bohrens die Bohrlehre NIEMALS mit der Hand fest; diese muss unbedingt mit Hilfe einer geeigneten Spannvorrichtung an einer Werkbank befestigt werden. Bei Nichtbeachtung können das Werkzeug beschädigt und/oder schwere Verletzungen verursacht werden.

Hinweis: Im Allgemeinen sollte zuerst die Bohrlehre und dann die Bohrtiefe eingestellt werden. Die Bohrspitze sollte mittig aus dem zu bohrenden Material austreten.

1. Stellen Sie die Materialstärke des zu bearbeitenden Werkstückes fest und positionieren Sie die Bohrlehre dementsprechend. Prüfen Sie nun den Bohrwinkel (siehe Abb. I–III).

Hinweis: Schieben Sie die Bohrlehre bei dünneren Werkstoffen nach vorne (siehe Abb. I) und bei dickeren Werkstoffen nach hinten (siehe Abb. III).

2. Arretieren Sie den Tiefenanschlag (siehe Abb. IV) in der gewünschten Bohrtiefe am Bohrer.
3. Markieren Sie die vordere Position der Bohrlehre mit einem Bleistift (siehe Abb. V).
4. Spannen Sie die Bohrlehre gemäß der Markierung am Werkstück und der Werkbank fest und bohren Sie bei hoher Drehzahl (siehe Abb. VI) mit dem auf die Bohrtiefe eingestellten Bohrer.

Hinweis: Sollte die Spannvorrichtung nicht die benötigte Klemmkapazität aufweisen, können Sie zusätzliche Spannvorrichtungen verwenden (siehe Abb. VII).

5. Sie können zusätzliche Taschenlöcher erstellen, indem Sie die Bohrlehre seitlich an der Markierung entlangschieben, diese festklemmen und weitere Taschenlöcher bohren (siehe Abb. VIII).
6. Nach Beendigung des Bohrvorgangs können Sie Taschenlochschauben (siehe Abb. IX) und -stöpsel in das Werkstück einsetzen. Beziehen Sie sich für geeignete Schraubengrößen auf die nachstehende Tabelle.

Épaisseur du bois	Vis
13 – 18 mm / ½" – ⅞"	25 mm / 1"
19 – 25 mm / ¾" – 1"	30 mm / 1¼"
26 – 30 mm / 1" – 1¼"	35 mm / 1½"
31 – 37 mm / 1¼" – 1⅝"	50 mm / 2"
≥38 mm / ≥1½"	60 mm / 2½"

Hinweis: Verwenden Sie bei der Bearbeitung von Hartholz stets Schrauben mit Feingewinde.

Tipps

- Verwenden Sie stets eine Stützplatte, wenn Sie Holzverbindungen erstellen (siehe Abb. X).
- Die Bohrlehre ist zur Herstellung oder Reparatur von Schubladen geeignet (siehe Abb. XI).
- Die Bohrlehre kann zur Herstellung von Holzrahmen und Gehrungsverbindungen verwendet werden (siehe Abb. XII).
- Unter anderem kann die Bohrlehre auch zum Verbinden von Holzplatten verwendet werden (siehe Abb. XIII).
- Der Endanschlag der Bohrlehre dient zur schnellen Einspannen an Werkstückkanten. Für dessen Einsatz schieben Sie den Anschlag ab, drehen Sie ihn um und schieben Sie ihn dann wieder auf die Bohrlehre auf (siehe Abb. XIV).

Zubehör

Ein umfassendes Zubehörsortiment einschließlich verschiedener Bohrschablonen, Taschenlochstöpsel, -schrauben und -bohrer ist über Ihren Triton-Fachhändler erhältlich.

Wartung und Pflege

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: tritontools.com/en-GB/Support

Postanschrift:

Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ
Großbritannien

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

Destinazione d'uso

Maschera di montaggio per lavori di ebanisteria. Può essere utilizzata per fissare pannelli e per creare giunzioni.

Prima dell'uso

⚠ ATTENZIONE: Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza dell'utensile che si intende utilizzare con questo prodotto.

Funzionamento

⚠ ATTENZIONE: Non mantenere mai la maschera di montaggio con le mani durante le operazioni di trapanatura; la maschera deve essere fissata in maniera appropriata alla superficie di lavoro. La mancata esecuzione di queste istruzioni può causare danni all'utensile o ferimenti gravi.

NB: come prima cosa posizionare la maschera, selezionare quindi la profondità di trapanatura. Idealmente, la punta del trapano dovrebbe emergere vicino al centro del materiale che sta trapanando.

1. Determinare la profondità di trapanatura del materiale e posizionare la maschera in maniera adeguata, controllare l'angolo di trapanatura (Fig. I-III).

NB: Per materiali più sottili (Fig. I) spostare la maschera in avanti, per materiali più spessi (Fig. III) spostarla all'indietro.

2. Bloccare l'anello di profondità (Fig. IV) sulla punta del trapano alla profondità di trapanatura richiesta.
3. Utilizzare una matita per segnare una linea sul pezzo nella parte terminale frontale della maschera (Fig. V).
4. Fissare con una morsa la maschera sulla superficie da lavoro o sul pezzo, facendo riferimento al segno effettuato con la matita, e trapanare ad alta velocità (Fig. VI).

NB: Se la morsa non dovesse avere la giusta capacità, utilizzarne una seconda (Fig. VII).

5. Per effettuare altri fori ciechi, muovere la maschera lungo la linea marcata con la matita, fissarla con una morsa e trapanare (Fig. VIII).

1. Dopo aver effettuato i fori, il pezzo è pronto per l'applicazione di tasselli o viti (Fig. IX). Vedi nella tabella sottostante le dimensioni di vite raccomandate.

Spessore pezzo	Vite
13 – 18 mm	25 mm
19 – 25 mm	30 mm
26 – 30 mm	35 mm
31 – 37 mm	50 mm
≥ 38 mm	60 mm

NB: Per il legno duro utilizzare una filettatura fine, metro per legno dolce una filettatura grossa.

Consigli

- Quando si creano delle giunzioni, utilizzare una lastra di supporto (Fig. X).
- La maschera di montaggio può essere utilizzata per costruire o riparare cassetti (Fig. XI).
- La maschera di montaggio per fori ciechi può essere utilizzata per connettere due pannelli (Fig. XII).
- La maschera di montaggio può essere utilizzata per connettere due pannelli (Fig. XIII).
- Il supporto terminale è utile quando si intende fissare la maschera sul bordo del pezzo; far scorrere la linguetta, capovolgere e far scorrere nuovamente sulla maschera (Fig. XIV)

Accessori

Un'ampia gamma di accessori comprese maschere di montaggio, tasselli, viti e punte sono disponibili presso i nostri fornitori Triton.

Manutenzione

Contatto

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: tritontools.com/en-GB/Support

Indirizzo:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

Aplicaciones

Guía para taladro pequeña indicada para realizar agujeros ocultos en piezas de madera. Indicada para realizar ensambles en paneles, esquinas y juntas a inglete.

Antes de usar

⚠️ ADVERTENCIA: Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto.

Funcionamiento

⚠️ g ADVERTENCIA: NUNCA sujete la guía con las manos cuando esté perforando. Sujete la guía de forma segura sobre una pieza o banco de trabajo. No seguir estas indicaciones podría causar lesiones personales y dañar esta herramienta.

Nota: Generalmente, deberá ajustar la guía y a continuación el tope de profundidad de la broca. La punta de la broca debería introducirse hasta la mitad del grosor de la pieza de trabajo.

- 1. Determine el grosor de la pieza de trabajo y coloque la guía. A continuación, deberá comprobar el ángulo de perforación (Fig. I-III).

Nota: Para piezas de trabajo más finas (Fig. I), mueva la guía hacia delante. Para piezas de trabajo más gruesas, mueva la guía hacia atrás (Fig. III).

- 2. Coloque el tope de profundidad (Fig. IV) en la broca y ajústelo a la profundidad requerida.
- 3. Utilice un lápiz para marcar una línea en la parte frontal de la guía (Fig. V)
- 4. Sujete la guía en un trozo de madera y sobre un banco de trabajo siguiendo las marcas previamente realizadas con el lápiz. Realice un agujero (Fig. VI) utilizando la broca con el tope de profundidad.

Nota: Si es necesario, utilice una herramienta de sujeción adicional para sujetar piezas de gran tamaño (Fig. VII).

- 5. Para realizar agujeros ocultos adicionales, mueva la guía a través de la línea marcada a lápiz. A continuación, sujétela firmemente y realice el agujero (Fig. VIII).
- 6. Ahora la pieza de trabajo estará preparada para introducir los tornillos y los tapones de madera (Fig. IX). A continuación, le mostramos los tornillos con los tamaños más recomendados según el grosor del material.

Grosor de la pieza de trabajo	Tornillo recomendado
13 – 18 mm (½" – ⅜")	25 mm (1")
19 – 25 mm (¾" – 1")	30 mm (1¼")
26 – 30 mm (1" – 1¼")	35 mm (1½")
31 – 37 mm (1¼" – 1½")	50 mm (2")
≥38 mm (≥1½")	60 mm (2½")

Nota: Utilice un tornillo de rosca gruesa para maderas duras. Utilice un tornillo de rosca fina para maderas blandas.

Consejos

- Utilice un tablero como soporte cuando vaya a realizar un ensamble (Fig. X).
- Esta guía puede utilizarse para reparar o construir cajoneras (Fig. XI).
- Esta guía puede utilizarse para realizar marcos y ensambles a inglete (Fig. XII).
- Esta guía puede utilizarse para ensamblar paneles (Fig. XIII).
- El tope del extremo de la guía sirve para sujetar la guía Enel borde de la pieza de trabajo. Saque el tope y gírelo para ajustarlo en la pieza de trabajo. A continuación, vuelva a colocarlo en la guía (Fig. XIV).

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios, guías, tapones, brocas y tornillos para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton más cercano o a través de www.toolsparesonline.com

Mantenimiento

Contacto

Servicio técnico de reparación Triton – Tel: (+44) 1935 382 222
Web: www.tritontools.com/es-ES/Support

Dirección:

Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Introdução

Obrigado por comprar este produto Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente.

Uso Pretendido

Minigabarito para furos de bolso, para uso repetitivo em trabalhos de marcenaria. Pode na fixação de painéis, cantos e uniões de esquadrias.

Antes do uso

⚠️ AVISO: Siga sempre todas recomendações e instruções de segurança de qualquer ferramenta elétrica usada em conjunto com este produto.

Operação

⚠️ AVISO: NUNCA segure o gabarito com a mão, quando estiver furando; ele deve ser fixado firmemente à peça de trabalho e a uma bancada adequada. O descumprimento desta prática poderá danificar a ferramenta e/ou causar ferimentos pessoais sérios.

Nota: Geralmente, ajuste o gabarito e, então, ajuste a profundidade de perfuração. Idealmente, a ponta da broca deveria emergir próxima ao meio do material sendo furado.

1. Determine a espessura do material a ser furado e posicione o gabarito de acordo e, então, verifique o ângulo de perfuração (Fig. I-III).

Nota: Em materiais mais finos (Fig. I), mova o gabarito para a frente e em materiais mais grossos (Fig. III), mova o gabarito para trás.

2. Trave o colar de profundidade de perfuração (Fig. IV) sobre a broca, na profundidade de perfuração requerida
3. Usando um lápis, marque uma linha na posição frontal do gabarito (Fig. V)
4. Aperte o gabarito contra a tábua e bancada usando a marca de lápis e perfure em alta velocidade (Fig. VI) com a broca na profundidade definida

Nota: Se a garra não possuir largura suficiente, use uma garra adicional (Fig. VII)

5. Para furos de bolso adicionais, mova o gabarito ao longo da linha riscada pelo lápis e, então, prenda e perfure (Fig. VIII)
6. Após perfurar todos os furos, a peça está pronta para receber os parafusos de bolso (Fig. IX) e os plugues. Veja a tabela abaixo para saber o tamanho de parafuso recomendado.

Espessura de tábua	Parafuso
13 a 18 mm ($\frac{1}{2}$ " a $\frac{1}{16}$ ")	25 mm (1")
19 a 25 mm ($\frac{3}{4}$ " a 1")	30 mm (1 a $\frac{1}{4}$ ")
26 a 30 mm (1" a 1 $\frac{1}{4}$ ")	35mm (1 $\frac{1}{2}$ ")
31 a 37 mm (1 $\frac{1}{4}$ " a 1 $\frac{7}{16}$ ")	50mm / 2"
≥ 38 mm ($\geq 1 \frac{1}{2}$ ")	60 mm (2 $\frac{1}{2}$ ")

Nota: Em madeiras duras, use uma rosca fina e em madeiras macias, use uma rosca grossa.

Dicas

- Quando montar uma junta, use uma placa de suporte (Fig. X)
- O gabarito de furos de bolso pode ser usado na fabricação e reparo de gavetas (Fig. XI)
- O gabarito de furos de bolso pode ser usado na fabricação de quadros e uniões de esquadrias (Fig. XII)
- O gabarito de furos de bolso pode ser usado na união de painéis (Fig. XIII)
- O batente final ajuda a prender o gabarito rapidamente na borda de uma peça de trabalho; deslize a aba para fora, inverta e, então, deslize de volta sobre o gabarito

Acessórios

- Seu revendedor Triton possui um estoque completo de acessórios à sua disposição, incluindo gabaritos, plugues, parafusos e brocas.

Manutenção

Contato

Para obter orientações sobre serviços técnicos e de reparos, contate a linha de assistência (+44) 1935 382 222.

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Endereço:

Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Wstęp

Dziękujemy za zakup tego produktu marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Mini przyrząd wiertarski do połączeń stolarskich. Sprawdza się podczas mocowania paneli, narożników i połączeń kątowych na uciós.

Przed rozpoczęciem pracy

UWAGA: W przypadku korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa i instrukcji danego narzędzia.

Obsługa

UWAGA: Podczas wiercenia NIE WOLNO trzymać przyrządu ręką. Musi on być stabilnie przymocowany do nawiercanego elementu i blatu roboczego. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia narzędzia lub poważnego wypadku.

Uwaga: Należy najpierw ustawić przyrząd na żądanej pozycji, a dopiero potem ustawić głębokość wiercenia. Końcówka wiertła powinna wysunąć się blisko środka nawiercanego materiału.

1. Należy określić grubość nawiercanego materiału i ustawić odpowiednio szablon, a następnie ustalić kąt wiercenia (Rys. I–III).

Uwaga: W przypadku cieńszego materiału (Rys. I) należy przesunąć szablon do przodu, a w przypadku grubszego (Rys. III) – w tył.

2. Zablokuj ogranicznik (Rys. IV) na żądanej głębokości.

3. Ołówkiem zaznacz przednią krawędź przyrządu (Rys. V).

4. Za pomocą ścisku przymocuj szablon do drewna i blatu roboczego w miejscu oznaczonym ołówkiem, a następnie wierz na wysokich obrotach (Rys. VI) z użyciem wiertła z ogranicznikiem.

Uwaga: Jeśli zakres ścisku jest niewystarczający, należy użyć dodatkowego ścisku (Rys. VII).

5. Aby wywiercić kolejne otwory, przesun szablon wzdłuż linii narysowanej ołówkiem, a następnie użyj ścisku i nawierz otwory (Rys. VIII).

6. Po wywierceniu wszystkich otworów element jest gotowy do użycia wkrętów (Rys. IV) i zaślepek. Zalecane wielkości wkrętów podano poniżej.

Grubość drewna	Wkręt
13–18 mm / $\frac{1}{2}$ – $\frac{1}{4}$ "	25 mm
19–25 mm / $\frac{3}{4}$ –1"	30 mm
26–30 mm / 1– $1\frac{1}{4}$ "	35 mm
31–37 mm / $1\frac{1}{4}$ – $1\frac{1}{2}$ "	50 mm
≥ 38 mm / $\geq 1\frac{1}{2}$ "	60 mm

Uwaga: W przypadku twardego drewna należy użyć **gwintu** drobnozwojnego, a w przypadku drewna miękkiego – grubozwojnego.

Wskazówki

- Podczas łączenia elementów należy użyć podkładki (Rys. X).
- Szablonu można używać do budowy szuflad lub napraw (Rys. XI).
- Szablonu można używać do budowy ram lub połączeń kątowych na uciós (Rys. XII).
- Przyrządu można używać do łączenia paneli (Rys. XIII).
- Zderzak końcowy pomaga szybko przymocować szablon do krawędzi drewna. Należy zsunąć zatrzask, odwrócić szablon, a następnie ponownie zamocować zatrzask (Rys. XIV).

Akcesoria

- Pełny asortyment akcesoriów, w tym szablonów, kołków i wkrętów, dostępny jest u dystrybutorów marki Triton.

Konserwacja

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 22; (+44) 1935 382 222.

Strona internetowa: tritontools.com/en-GB/Support

Adres:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Wielka Brytania

Перевод исходных инструкций

Введение

Благодарим за выбор изделия Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Проследите за тем, чтобы каждый пользователь изделия ознакомился с руководством и понял его.

Назначение

Компактное приспособление для глухих отверстий для регулярной подготовки соединений. Можно использовать для крепления панелей и сборки различных угловых соединений.

Перед эксплуатацией

⚠ ВНИМАНИЕ! При использовании любого электроинструмента вместе с этим изделием всегда соблюдайте все рекомендации и инструкции по безопасности.

Эксплуатация

⚠ ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ удерживать приспособление рукой во время сверления. Оно должно быть надежно закреплено на заготовке и подходящем верстаке зажимом. В противном случае вы рискуете повредить инструмент и/или получить тяжелую травму.

Примечание. В общем случае сперва настраивают приспособление, а затем — глубину сверления. В идеале конец сверла должен доходить приблизительно до середины обрабатываемой детали.

1. Определите толщину детали, установите приспособление соответствующим образом и проверьте угол сверления (рис. I–III).

Примечание. Для более тонких заготовок (рис. I) сместите приспособление вперед, а для более толстых — назад (рис. III).

2. Установите ограничитель глубины сверления (рис. IV) на сверло на нужном расстоянии.

3. Нанесите метку карандашом перед приспособлением (рис. V).

4. Прижмите приспособление к заготовке и верстаку по метке и просверлите отверстие на высоких оборотах (рис. VI) до установленного ограничителя.

Примечание. Если раствор губок зажима недостаточен, используйте дополнительный зажим (рис. VII).

5. Чтобы сделать дополнительные глухие отверстия, переместите приспособление вдоль метки (рис. VIII).

6. После сверления всех отверстий можно устанавливать винты для глухих отверстий (рис. IX) и заглушки. Рекомендованные размеры винтов указаны в таблице ниже.

Толщина заготовки	Винт
13 – 18 мм	25 мм
19 – 25 мм	30 мм
26 – 30 мм	35 мм
31 – 37 мм	50 мм
≥38 мм	60 мм

Примечание. Для твердой древесины применяют винты с мелким шагом, для мягкой — с большим шагом.

Рекомендации

- При сборке соединения пользуйтесь подкладной доской (рис. X).
- Приспособление для глухих отверстий можно использовать для сборки или ремонта мебели (рис. XI).
- Приспособление для глухих отверстий можно использовать для изготовления рам и изделий с угловыми соединениями (рис. XII).
- Приспособление для глухих отверстий можно использовать для соединения панелей (рис. XIII).
- Концевой ограничитель помогает быстро устанавливать приспособление на кромку заготовки. Вытащите язычок, переверните его и вставьте обратно в приспособление (рис. XIV).

Оснастка

- Местные дилеры Triton предлагают полный ассортимент оснастки и инструментов, в том числе приспособления, заглушки, винты и сверла.

Техническое обслуживание

Контактные данные:

За технической поддержкой или услугами по ремонту обращайтесь на нашу горячую линию по телефону (+44) 1935 382 222.

Сайт: tritontools.com/en-GB/Support

Адрес:

Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom (Великобритания)

Az eredeti utasítások fordítása

Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton szerszámot! A jelen útmutató a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazza. Ez a termék egyedi tulajdonságokkal rendelkezik, és még ha Ön ismeri is a hasonló termékeket, mindenképpen alaposan olvassa el ezt az útmutatót, hogy megértse a benne levő utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezeket az utasításokat.

Rendeltetésszerű használat

Mini zsákfuratkészítő sablon a többször ismétlődő asztalosmunkák elvégzéséhez. Panelek rögzítéséhez, sarkokhoz és ferde összeeresztésekhez használható.

Használat előtt

FIGYELEM: Mindig tartsa be a jelen termékkel használt bármely elektromos kéziszerszám összes munkavédelmi és egyéb utasítását.

Használat

FIGYELEM: SOHA ne kézzel tartsa fúrás közben a sablont; szilárdan rögzítse azt a munkadarabhoz és egy megfelelő munkapadhoz. Ennek elmulasztása a szerszám károsodásához és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Megjegyzés: Általános eljárásként először a sablont állítsa be, majd a fúrási mélységet. Ideális esetben a fúrószár hegyének a fúrandó anyag közepének környékén kell kiemelkedni.

1. Határozza meg a fúrandó anyag vastagságát, és ennek megfelelően pozicionálja a sablont, majd ellenőrizze a fúrási szöget (I-III. ábra).

Megjegyzés: Vékonyabb anyagoknál (I. ábra) tolja előre, míg vastagabb anyagoknál (III. ábra) húzza hátra a sablont.

2. Húzza meg a fúrásmélység rögzítőgyűrűjét (IV. ábra) a fúrószáron a megfelelő mélységben.

3. Egy ceruzával húzzon egy jelölővonalat a sablon elülső helyzeténél (V. ábra)

4. Pillanatszorítóval rögzítse a sablont a faanyaghoz és a munkapadhoz a ceruzajelölést követve, majd végezze el a fúrást (VI. ábra) a beállított mélységű fúrószár magas fordulatszáma mellett.

Megjegyzés: Amennyiben a pillanatszorító rögzítési képessége nem elegendő, használjon egy további pillanatszorítót is (VII. ábra)

5. További zsákfuratok elkészítéséhez mozgassa tovább a sablont a ceruzavonalon, majd rögzítse, és végezze el a következő fúrást (VIII. ábra).

6. Az összes furat elkészítése után a munkadarab készen áll a zsákfurat csavarok fogadására (IX. ábra). és tiplik. A csavarok javasolt méreteit lásd az alábbi táblázatban.

Deszka vastagsága	Csavar
13 – 18 mm / $\frac{1}{2}$ " – $\frac{1}{16}$ "	25 mm / 1"
19 – 25 mm / $\frac{3}{4}$ " – 1"	30 mm / $1\frac{1}{4}$ "
26 – 30 mm / 1" – $1\frac{1}{4}$ "	35 mm / $1\frac{1}{2}$ "
31 – 37 mm / $1\frac{1}{4}$ " – $1\frac{1}{16}$ "	50 mm / 2"
≥ 38 mm / $\geq 1\frac{1}{2}$ "	60 mm / $2\frac{1}{2}$ "

Megjegyzés: Keményfához finom menetet, míg puhafához durva menetet használjon.

Típek

- Fakötés összeillesztésekor használjon támasztólapot (X. ábra)
- A zsákfuratkészítő sablon fiókok készítéséhez vagy javításához is használható (XI. ábra)
- A zsákfuratkészítő sablon keretezéshez és sarokillesztések készítéséhez is használható (XII. ábra)
- A zsákfuratkészítő sablon deszkák összeeresztéséhez is használható (XIII. ábra)
- A végütköző megkönnyíti a sablon pillanatszorítóval történő rögzítését a munkadarab széléhez; csúsztassa le az ütközőelemet, fordítsa meg, majd csúsztassa vissza a sablonra (XIV. ábra).

Tartozékok

- A Triton forgalmazóknál a tartozékok teljes választéka, többek között sablonok, tiplik, csavarok és bitek is megtalálhatók.

Karbantartás

Kapcsolat

Amennyiben műszaki vagy szerviz tanácsra van szüksége, forduljon az ügyfélszolgálatához a (+44) 1935 382 222-es telefonszámon.

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Cím:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom

Překlad originálního návodu

Úvod

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtěte tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a porozuměli mu.

Doporučené použití

Mini šablona pro kapsové spoje je vhodná pro opakované použití při vytváření spojů. Můžete ji použít pro upevnění desek, rámečky a spojování desek do úhlů.

Před použitím

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vždy dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a pokyny pro jakékoli elektrické nářadí použité v souvislosti s tímto výrobkem.

Pokyny pro použití

⚠ UPOZORNĚNÍ: NIKDY šablonu při vrtání nedržte pouze rukou – šablonu je třeba pevně přichytit k materiálu i pracovnímu stolu. Pokud tak neučiníte, mohlo by dojít k poškození nářadí a/nebo k vážnému zranění.

Poznámka: Nejdříve nastavte šablonu, pak hloubku vrtání. V ideálním případě by vrták měl vystupovat blízko středu vyvrtaného materiálu.

1. Zjistěte tloušťku vrtaného materiálu a umístěte šablonu odpovídajícím způsobem a zkontrolujte úhel vrtání (obr. I-III)

Poznámka: Šířku vrtání lze nastavit uvolněním šestihranného šroubu pomocí klíče tím, že nastavíte šablonu na požadovanou šířku pomocí měřítka a následným utažením šestihranného šroubu (obr. IV).

Poznámka: Pro tenčí materiál (obr. I) posuňte šablonu dopředu a pro hrubší materiál (obr. III) dozadu.

2. Zajistěte zarážku hloubky vrtáku (obr. IV) na vrtáku v požadované hloubce vrtání

3. Pomocí tužky udělejte čáru v přední poloze šablony (obr. V)

4. Přichyťte šablonu na dřevo a pracovní stůl do naznačené pozice a vyvrtějte otvor vysokou rychlostí (obr. VI) pomocí vrtáku se zarážkou hloubky

Poznámka: Pokud svěrka nemá dostatečně velkou kapacitu, použijte další svěrku (obr. VII).

5. Pro další otvory pro kapsové spoje přemístěte šablonu podél čáry tužkou, poté šablonu upněte a vyvrtějte otvor (obr. VIII)

6. Po vyvrtání všech otvorů je materiál připraven pro sešroubování šrouby pro kapsové spoje a záslepek (obr. IX). V následující tabulce naleznete doporučenou velikost šroubu.

Tloušťka materiálu	Šroub
13 – 18 mm / ½" – ⅝"	25 mm / 1"
19 – 25 mm / ¾" – 1"	30 mm / 1¼"
26 – 30 mm / 1" – 1¼"	35 mm / 1½"
31 – 37 mm / 1¼" – 1⅝"	50 mm / 2"
≥38 mm / ≥1½"	60 mm / 2½"

Poznámka: Pro tvrdé dřevo použijte jemný závit, pro měkké dřevo použijte hrubý závit.

Tipy

- Při sestavování spoje použijte podkladovou desku (obr. X)
- Šablonu pro kapsové spoje lze použít pro konstrukci zásuvek nebo opravy (obr. XI)
- Šablona pro kapsové spoje může být použita pro tvorbu rámečků a pokosové spoje (obr. XII)
- Pro spojování panelů (obr. XIII) lze tuto šablonu použít také
- Koncová zarážka slouží pro rychlé upnutí šablony na okraj materiálu; posuňte jazýček, zamáčkněte a potom nasuňte zpět na šablonu (obr. XIV)

Příslušenství

Plný sortiment příslušenství včetně šablon, záslepek, šroubů a šroubovacích bitů je k dispozici u vašeho prodejce Triton

Údržba

Kontakt

Pro technickou podporu nebo opravu kontaktujte linku pomocí (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Adresa:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Velká Británie

Preklad originálneho návodu

Úvod

Ďakujeme za zakúpenie výrobku Triton. tento manuál obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správne fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno pochopili všetky inštrukcie. Uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítal a porozumel mu.

Odporúčané použitie

Mini šablóna pre kapsové spoje je vhodná pre opakované použitie pri vytváraní spojov. Môžete ju použiť pre upevnenie dosiek, rámčeky a spájanie dosiek do uhlov.

Pred použitím

⚠ UPOZORNENIE: Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a pokyny pre akékoľvek elektrické náradie použité v súvislosti s týmto produktom.

Pokyny pre použitie

⚠ UPOZORNENIE: NIKDY šablónu pri vŕtaní nedržte len rukou - šablónu treba pevne prichytiť k materiálu i pracovnému stolu. Ak tak neurobíte, mohlo by dôjsť k poškodeniu náradia a/alebo k vážnemu zraneniu.

Poznámka: Najskôr nastavte šablónu, potom hĺbku vŕtania. V ideálnom prípade by vŕták mal vystupovať blízko stredu vyvŕtaného materiálu.

1. Zistite hrúbku vŕtaného materiálu a umiestnite šablónu zodpovedajúcim spôsobom a skontrolujte uhol vŕtania (obr. I-III)

Poznámka: Šírku vŕtania možno nastaviť uvoľnením šesťhranného skrutky pomocou kľúča tým, že nastavíte šablónu na požadovanú šírku pomocou mierky a následným utiahnutím šesťhranného skrutky (obr. IV).

Poznámka: Pre tenší materiál (obr. I) posuňte šablónu dopredu a pre hrubší materiál (obr. III) dozadu.

2. Zaisťte zarážku hĺbky vŕtáku (obr. IV) na vŕták v požadovanej hĺbke vŕtania

3. Pomocou ceruzky urobte čiaru v prednej polohe šablóny (obr. V)

4. Prichyťte šablónu na drevo a pracovný stôl do naznačenej pozície a vyvŕtajte otvor vysokou rýchlosťou (obr. VI) pomocou vŕtáku so zarážkou hĺbky

Poznámka: Ak zvierka nemá dostatočne veľkú kapacitu, použite ďalšiu zvierku (obr. VII).

5. Pre ďalšie otvory pre kapsové spoje premiestnite šablónu pozdĺž čiary ceruzkou, potom šablónu upnite a vyvŕtajte otvor (obr. VIII)

6. Po vyvŕtaní všetkých otvorov je materiál pripravený pre zoskrutkovanie skrutkami pre kapsové spoje a záslepky (obr. IX). V nasledujúcej tabuľke nájdete odporúčanú veľkosť skrutky.

Hrúbka materiálu	Skrutka
13 – 18 mm / ½" – ⅝"	25 mm / 1"
19 – 25 mm / ¾" – 1"	30 mm / 1¼"
26 – 30 mm / 1" – 1¼"	35 mm / 1½"
31 – 37 mm / 1¼" – 1-⅞"	50 mm / 2"
≥38 mm / ≥1½"	60 mm / 2½"

Poznámka: Pre tvrdé drevo použite jemný závit, pre mäkké drevo použite hrubý závit.

Tipy

- Pri zostavovaní spoja použite podkladovú dosku (obr. X)
- Šablónu pre kapsové spoje možno použiť pre konštrukciu zásuviek alebo opravy (obr. XI)
- Šablóna pre kapsové spoje môže byť použitá pre tvorbu rámčekov a pokosových spojov (obr. XII)
- Pre spájanie panelov (obr. XIII) možno túto šablónu použiť aj
- Koncová zarážka slúži na rýchle upnutie šablóny na okraj materiálu; posuňte jazýček, zatlačte a potom nasuňte späť na šablónu (obr. XIV)

Príslušenstvo

Plný sortiment príslušenstva vrátane šablón, záslepiek, skrutiek a skrutkovacích bitov je k dispozícii u vášho predajcu Triton

Údržba

Kontakt

Pre technickú podporu alebo opravu kontaktujte linku pomoci (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Adresa:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Veľká Británia

Orijinal talimatların çevirisi

Tanıtım

Bu Triton cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuz, bu ürünün güvenli ve etkili bir şekilde kullanılmasına yönelik gerekli bilgiler içerir. Bu ürünün eşsiz özellikleri vardır ve benzer ürünler hakkında bilgi sahibi olsanız bile bu kılavuzu okumanız talimatı anlamamak için şarttır. Ürünün tüm kullanıcılarının bu kılavuzu okuduğundan ve tamamen anladığından emin olun.

Kullanım Amacı

Marangozluk işlerinde sürekli kullanım için mini delme kılavuzu. Panel sabitleme, köşeler ve şev köşe geçmeleri için kullanılabilir.

Kullanım Öncesi

⚠ UYARI: Bu ürünle ilişkili olarak kullanılan herhangi bir elektrikli aletin güvenlik tavsiyelerine ve talimatlarına eksiksiz bir şekilde uyun.

Çalıştırma

⚠ UYARI: Matkapla delerken kılavuzu ASLA elinizle tutmayın; iş parçasına ve uygun bir iş tezgahına güvenli bir şekilde kelepçelenmiş olması gerekir. Bunun yapılmaması alete zarar verebilir ve/veya ciddi kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Not: Genel olarak, önce kılavuzu ayarlayın, sonra delme derinliğini ayarlayın. İdeal olarak matkap ucu delinen malzemenin ortasına yakın bir yerde açığa çıkmalıdır.

1. Delinecek materyalin kalınlığını belirleyin ve kılavuzu uygun şekilde yerleştirin sonra delme açısını kontrol edin (Şek. I–III)

Not: Daha ince malzemeler için (Şek. I) kılavyzy ileriye doğru hareket ettirin ve daha kalın materyal için (Şek. III) kılavuzu geriye doğru hareket ettirin.

2. Delme derinliği rakorunu (Fig. IV) istenen delme derinliğinde matkap ucuyla kilitleyin

3. Bir kalem kullanarak kılavuzun ön kısmına bir çizgi çekin (Fig. V)

4. Kılavuzu kurşun kalemle işaretlenmiş çizgiyi kullanarak keresteye ve iş tezgahına kelepçeleysin ve yüksek hızda (Şek. VI) derinliği ayarlanmış matkapla delin

Not: Kelepçenin kapasitesi yeterli değilse ilave bir kelepçe kullanın (Şek. VII).

5. Ek cep delikleri için kılavuzu kurşun kalemle çizilen çizgi boyunca hareket ettirin, sonra kelepçeseyin ve delin (Şek. VIII)

6. Tüm delikleri matkapla açtıktan sonra parça, delik vidalarına (Şek. IX) ve kavelalarına hazır hale gelir. Önerilen vida boyutu için aşağıdaki tabloya bakın.

Kereste Kalınlığı	Vida
13 - 18 mm (0 - 1/16")	25 mm / 1"
19 - 25 mm / 3/4" - 1"	30 mm / 1 1/4"
26 - 30 mm / 1" - 1 1/4"	35 mm / 1 1/2"
31 - 37 mm / 1 1/4" - 1 1/2"	50 mm / 2"
≥38 mm / ≥1 1/2"	60 mm / 2 1/2"

Not: Sert ahşap için ince bir dişli kullanın ve yumuşak ahşap için kalın bir dişli kullanın.

İp uçları

- Bir ek yerini birleştirirken destekleme paneli kullanın (Şek. X)
- Delme kılavuzu çekmece yapma veya onarma için kullanılabilir (Şek. XI)
- Delme kılavuzu çerçeveleme ve şev köşe geçmeleri için kullanılabilir (Şek. XII)
- Delme kılavyzu panelleri birbirine bağlamak için kullanılabilir (Şek. XIII)
- Uç durdurma çubuğu, kılavuzu iş parçasının ucunu hızlı bir şekilde kelepçelemede; sekmeyi dışarı kaydırmaya ve sonra tekrar kılavuzun üzerine geri kaydırmaya yardımcı olur (Şek. XIV)

Aksesuarlar

- Kılavuzlar, kavelalar, vidalar ve uçlar da dahil olmak üzere çok sayıda aksesuarı Triton bayinizden edinebilirsiniz.

Bakım

İletişim

Teknik veya onarım hizmeti hakkında tavsiye için, lütfen (+44) 1935 382 222 numaralı yardım hattıyla iletişime geçin

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Adres:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Birleşik Krallık

Notes

